

Дубаков Артём Викторович

кандидат педагогических наук, доцент кафедры теории и практики германских языков Шадринского государственного педагогического университета

Пушкарева Марина Петровна

кандидат педагогических наук, доцент кафедры теории и практики германских языков Шадринского государственного педагогического университета

ОРГАНИЗАЦИЯ НЕФОРМАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В МЛАДШЕМ ШКОЛЬНОМ ВОЗРАСТЕ В УСЛОВИЯХ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ

Аннотация:

Статья посвящена особенностям организации неформального обучения иностранному языку в младшем школьном возрасте в условиях общеобразовательной школы. Актуальность организации неформального обучения иностранному языку и целенаправленного развития данного инновационного направления обусловлена запросами современного социума, особенностями младшего школьного возраста. В институциональной системе образования ведущую роль занимает именно формальное обучение. Неформальное обучение иностранному языку все чаще становится предметом современных педагогических исследований. Очевидно, что данная лингводидактическая модель обладает определенными противоречиями и положительными характеристиками. Специального рассмотрения требует процесс организации неформального обучения иностранному языку в младшем школьном возрасте в общеобразовательной школе. В рамках статьи авторы, опираясь, в том числе, на опыт, полученный в ходе образовательных стажировок в Финляндии, остановились на анализе сравнительно-сопоставительных характеристик неформального и формального обучения, обозначили принципы неформального обучения иностранному языку, его достоинства и недостатки. В качестве практической составляющей исследования описаны результаты опытно-экспериментальной работы по организации неформального обучения иностранному языку в младшем школьном возрасте в контексте общеобразовательной школы и неформального лингвистического объединения.

Ключевые слова:

формальное обучение иностранному языку, неформальное обучение иностранному языку, младший школьный возраст, эдьютейнмент, средства неформального обучения иностранному языку.

Dubakov Artem Victorovich

PhD in Education Science, Associate Professor of Germanic Languages Theory and Practice Department, Shadrinsk State Pedagogical University

Pushkareva Marina Petrovna

PhD in Education Science, Associate Professor of Germanic Languages Theory and Practice Department, Shadrinsk State Pedagogical University

INFORMAL FOREIGN LANGUAGE TEACHING ORGANIZATION OF ELEMENTARY-SCHOOL AGE CHILDREN AT COMPREHENSIVE SCHOOL

Summary:

The study shows the peculiarities of foreign language teaching of elementary-school age children at comprehensive school. The significance of informal foreign language teaching organization and purposeful development of this innovative trend are predetermined by the needs of contemporary society and the specific features of elementary-school age. The leading role in the institutional system of education is played by formal foreign language teaching. Informal foreign language teaching is increasingly becoming the subject of modern pedagogical researches. It is obvious that this linguodidactic model possesses definite controversies and positive characteristics. It is necessary to focus on the process of informal foreign language teaching at elementary-school age at a comprehensive school. The authors analyzed the comparative characteristics of formal and informal teaching, defined the principles of informal language teaching, its advantages and disadvantages, taking into account the experience obtained during the educative training in Finland. The results of the experimental work on the informal foreign language teaching of elementary-school age children at a comprehensive school and a language school are presented.

Keywords:

formal foreign language teaching, informal foreign language teaching, elementary-school age, edutainment, tools of informal foreign language teaching.

В условиях современной реальности проблема повышения результативности обучения иностранному языку является, без преувеличения, актуальной. Однако, несмотря на тот факт, что количество желающих овладеть тем или иным иностранным языком постоянно возрастает, реальный уровень языковой подготовки в общеобразовательной школе по различным причинам остается на невысоком уровне. В связи с этим происходят переосмысление и трансформация сложившихся

подходов к обучению иностранным языкам, совершенствуются старые лингводидактические модели и появляются новые. Сегодня все больше специалистов в области преподавания иностранного языка высказываются в пользу так называемого *неформального обучения*. Очевидно, что отправной точкой изучения иностранного языка является младший школьный возраст. От организационных особенностей обучения на данном возрастном этапе во многом зависит положительное отношение к изучению иностранного языка в дальнейшем, степень лингвопознавательного интереса. Неформальное обучение при соблюдении ряда условий может помочь превратить обучение иностранному языку в младшем школьном возрасте в более увлекательный процесс, в большей мере интегрировать и применять те средства, которые соответствуют потребностям и возрастным особенностям данного возраста, в какой-то мере устранить имеющиеся проблемы. Тем не менее, оппоненты неформального обучения обозначают различные причины, по которым нельзя останавливаться лишь на данном направлении и преувеличивать его значимость. В рамках статьи мы остановились на анализе организации неформального обучения иностранному языку в младшем школьном возрасте в условиях общеобразовательной школы, обозначая существующие противоречия, достоинства и недостатки, дальнейшие перспективы развития направления.

Прежде всего, следует отметить, что в педагогической литературе рассматриваются понятия «формальное обучение», «неформальное обучение», «нетрадиционное обучение». В данном ключе обучение достаточно часто сопоставляют с образованием, не акцентируя внимание на надлежащих различиях. Теоретическое осмысление темы исследования позволяет сделать вывод о том, что неформальное образование является более комплексным и полифункциональным понятием, нежели непосредственно неформальное обучение. Данные категории также достаточно часто взаимозаменяются. Вместе с тем, не совсем четко просматриваются различия между неформальным и нетрадиционным обучением.

Опираясь на исследования А.В. Дубакова [1], Т.Ф. Ермаковой [2], И.И. Крузе [3], Н.О. Мишиной [4], О.В. Ройтбалт [5] и др., мы пришли к выводу, что обязательными признаками формального обучения иностранному языку являются стандартизированность, обусловленность нормативными документами (ФГОС, образовательные программы и др.), поэтапность, планомерность. Неформальное обучение в этом отношении более свободно, ему присущи повышенная вариативность и гибкость. На наш взгляд, неформальное обучение во многом можно позиционировать в качестве нетрадиционного. Именно нетрадиционность может являться смысловой основой неформального обучения иностранному языку, а нетрадиционное обучение синонимично неформальному. Это проявляется и в выборе нетипичных организационных форм, методов и средств. В условиях неформального (нетрадиционного) обучения учитель предоставляет ребенку большую свободу выбора, реализуя личностно-ориентированный и индивидуальные подходы, весь комплекс дидактических действий учителя иностранного языка центрируется вокруг личности обучаемого.

Неформальное обучение (образование) можно обозначить в качестве организованной, полуструктурированной образовательной деятельности, протекающей вне установленных норм и рамок формальной системы. Обучающим полем в данном случае могут служить самые разнообразные формы организации учебного процесса за пределами учебных заведений: секции, курсы, программы, клубы и др. Обучающиеся, которые заинтересованы в перманентном повышении языкового уровня, могут посещать специальные курсы, предлагающие обучение, базирующееся на применении интерактивных методов и технологий, предлагающие актуальную индивидуализированную информацию [6, с. 573]. Важную роль играет процесс взаимодействия между преподавателем и обучающимися. Учебное общение носит более творчески-ориентированный характер, наблюдается субъект-субъектное взаимодействие.

Т.Ф. Ермакова полагает, что неформальное языковое образование следует рассматривать в качестве дополнительного. Если формальное образование позволяет сформировать общий базис умений и навыков, то неформальное дает возможность создать условия для их дальнейшего развития. Автор указывает на тенденцию постоянного расширения границ современного образовательного процесса, появление и развитие различных сочетаний работы и обучения, усиленного применения свободного времени для изучения иностранных языков [7, с. 39]. Позиция автора наглядно прослеживается в организации дополнительного языкового образования, которое достаточно часто обладает характеристиками неформальности.

Н.О. Мишина указывает на то, что в рамках европейского образовательного пространства четко разграничивают формальное, неформальное и информальное образование, поддерживающие и взаимодополняющие друг друга. Основа концепции неформального образования заключается в том, что содержание образования определяется не теоретической концепцией, не суммой знаний по отдельным предметным областям, а когнитивной потребностью обучающихся, желающих получить услуги в сфере образования в соответствии с индивидуальными познавательными потребностями и намерениями [8].

О.В. Ройтбалт считает, что в общем контексте неформальное образование может быть охарактеризовано как систематизированностью, так и несистематизированностью обучения или самообучения. В большей части случаев его можно сопоставить со спонтанной деятельностью обучающихся. Одним из магистральных признаков неформального образования является удовлетворение возникающих образовательных потребностей субъектов, социальных или профессиональных групп и сообществ, социума. При определении неформального образования акцент исследователей чаще ставится на различиях формального и неформального образования. Это указывает на недостаточную разработанность теоретико-методологической базы подобной образовательной модели [9].

В качестве смысловой основы неформального обучения иностранному языку можно обозначить *эдьютейнмент*, под которым понимается обучение в развлечении (обучение с элементами развлечения). Эдьютейнмент представляет собой инновационную образовательную концепцию, технологию, объединяющую комплекс средств, которые не являются образовательными. Эдьютейнмент направлен на создание педагогически комфортной среды, в рамках которой устоявшиеся традиционные подходы сочетаются с нетрадиционными, а развлечение рассматривается как одна из основных составляющих обучения. Реализация эдьютейнмента позволяет превратить рутинный урок иностранного языка в более оригинальный, осуществить трансляцию и закрепление языкового материала в необычной форме [10].

Опираясь на изложенное выше, можно сделать вывод о том, что неформальное обучение иностранному языку выходит за рамки существующих стандартов, оно может быть организовано вне системы институционального образования. Неформальное обучение является более свободным и личностно-ориентированным. В контексте неформального обучения иностранному языку используется нестандартный методический инструментарий, который нетипичен для обычного урока. Формы организации неформального обучения иностранному языку включают в себя интеграцию в данный процесс различных курсов, секций, кружков. Мы полагаем, что организация неформального обучения иностранному языку может быть осуществлена как фрагментарно, так и системно. Фрагментарная организация неформального обучения иностранному языку в большей мере возможна в условиях общеобразовательной школы. Она предполагает использование в контексте урока нетрадиционных средств обучения (игровой метод, лингводидактические сказки, аудиовизуальное и мультимедийное сопровождение, драматизация и др.), проектирование и проведение нетрадиционных уроков и внеклассных мероприятий. Что касается неформальных объединений, то к ним относятся творческие лингвистические студии, кружки иностранного языка, языковые целевые курсы и т. д. В последнем случае неформальное обучение иностранному языку может быть систематическим и постоянным, преобладать над формальным подходом.

Сущностные характеристики неформального обучения иностранному языку позволили нам выделить его принципы, представленные в таблице 1.

Таблица 1 – Принципы неформального обучения иностранному языку

Принцип неформального обучения иностранному языку	Характеристика принципа
1. Принцип индивидуализации	Неформальное обучение позволяет реализовать индивидуальный подход, ориентировать процесс обучения иностранному языку на каждого конкретного обучающегося, учитывая его личностные потребности и интересы
2. Принцип организации субъект-субъектных отношений	Неформальное обучение позволяет организовать творческое учебное взаимодействие между участниками образовательного пространства, прийти к общению на равных
3. Принцип заинтересованности	Неформальный лингводидактический инструментарий позволяет сформировать интерес к изучаемому иностранному языку, положительную мотивацию
4. Принцип кооперации	Использование средств неформального обучения позволяет организовать совместную деятельность участников образовательного процесса, улучшить результаты деятельности
5. Принцип коммуникативности	Организация неформального обучения позволяет создать условия для иноязычного общения

В рамках исследования мы рассматриваем организацию неформального обучения в младшем школьном возрасте в условиях общеобразовательной школы. Проведенный нами анализ психолого-педагогической литературы (С.О. Ларионова, М.А. Иваненко, Л.В. Шукчус и др.) [11] позволяет утверждать об эффективности возможностей неформального обучения в младшем школьном возрасте. Известно, что возрастными рамками младшего школьного возраста является временной промежуток между 6–7 и 9–10 годами. На всем протяжении данного периода

постепенно происходит дальнейшее закономерное формирование личности ребенка, непосредственно затрагивающее как его физическое, так и психофизиологическое развитие, заключающееся в формировании способности контролировать свои эмоции, воображение; управлять мышлением, памятью, восприятием и др.

По нашему мнению, психическим процессом, претерпевающим самые заметные изменения, является память младшего школьника, которая постепенно меняет свой характер с произвольного на произвольный. Несомненным, на наш взгляд, является тот факт, что смысловая (логическая) память еще не в такой степени развита, как наглядно-образная, что вполне объяснимо преобладающим до недавнего времени видом ведущей деятельности – игровым. Учащийся младшего звена также постепенно нарабатывает навыки структурирования, анализа и отбора поступающей к нему информации, пытаясь, таким образом, вполне целенаправленно перейти на более высокий уровень самостоятельного и осознанного управления психическими процессами, проявляющими себя в ходе совместной с учителем деятельности по усвоению знаний, наращиванию всех необходимых навыков и формированию умений.

Довольно значительные изменения происходят и в развитии внимания младшего школьника. Ребенок в этом возрасте уже довольно успешно может концентрироваться, распределять и переключать свое внимание в случае необходимости. В рассматриваемом нами возрастном периоде степень концентрации внимания и его объем значительно возрастают.

Говоря об особенностях развития младшего школьника, нельзя не упомянуть о том, что данному возрасту присуща довольно ярко выраженная произвольность поведения, проявляющаяся в самостоятельности суждений и поступков (в основном базирующихся на нравственных ориентирах, свойственных данной возрастной группе), планировании действий и ожидаемых от них результатов, и даже, в некоторой степени, самоанализе и корректировке дальнейшего поведения [12].

Одним из важных моментов, которые касаются изменений, происходящих с ребенком на данном возрастном этапе, является смена ведущей деятельности: учебная деятельность вытесняет игровую. Тем не менее, несмотря на обозначенные процессы, младшие школьники в большей мере воспринимают средства неформального обучения: они принимают активное участие в лингводидактических играх и драматизациях, более активно работают на нетрадиционных уроках, лучше усваивают материал, предъявляемый при помощи наглядных средств. В отношении младших школьников неформальное обучение иностранному языку обладает комплексными возможностями, которые могут быть реализованы в различных направлениях.

Для подтверждения представленных положений нами была организована опытно-экспериментальная работа по организации неформального обучения иностранному (английскому) языку на начальном этапе обучения. При организации опытно-экспериментальной работы, помимо теоретических положений, мы также принимали во внимание опыт, полученный во время двух педагогических стажировок в Финляндии. Известно, что в стране успешно реализуются различные составляющие концепции неформального обучения иностранному языку, которые неоднократно доказывали свою эффективность. Частичная трансполяция опыта была осуществлена нами в рамках проведенной работы. В исследовании приняли участие 80 обучающихся 2–4 классов школ г. Шадринска Курганской области, 3 учителя иностранного языка и 2 студента-интерна Шадринского государственного педагогического университета, а также 20 обучающихся творческой лингвистической студии «Счастливый английский». Обучающиеся были разделены на контрольную (КГ) и экспериментальную группы (ЭГ). В КГ обучение иностранному (английскому) языку осуществлялось традиционным образом, без привлечения каких-либо средств неформального обучения. В ЭГ обучение было организовано с использованием средств неформального обучения как эпизодически, так и постоянно.

В ходе исследования мы также пришли к выводу, что в условиях общеобразовательной школы возможна фрагментарная организация неформального обучения иностранному языку. Фрагментарная реализация неформального обучения осуществлялась посредством проведения нетрадиционных уроков, реализации игрового метода (языковые и коммуникативные игры, аутентичные настольные игры “Taboo”, “Activity”, “Scrabble”, “Headbanz”, “Dobble”), применении фонетических и грамматических сказок, создавалось и применялось аудиовизуальное сопровождение (средства трансляции и контроля языкового материала, интерактивные тренажеры), применялась драматизация мини-диалогов. Отдельное внимание уделялось созданию условий для эмоционального подъема, развитию личностного потенциала обучающихся. При организации неформального обучения иностранному языку был во многом изменен подход к организации работы на уроке. В большей мере использовались парный и групповой режимы, меньше внимания уделялось фронтальной работе, могла быть частично изменена структура урока. Все это способствовало реализации коммуникативного подхода в младшем школьном возрасте.

Студия «Счастливый английский» была открыта на базе Шадринского государственного педагогического университета в качестве социально-ориентированного проекта и функционировала один год. Здесь неформальное обучение преобладало над формальным, создавались условия для

формирования положительной мотивации к изучению иностранного (английского) языка, так как изначально у большей части обучающихся возникли проблемы мотивационного плана. Были использованы и все обозначенные ранее лингводидактические неформальные средства, которые по сравнению с общеобразовательной школой применялись систематически и более интенсивно, структура занятий была оригинальной. Кроме того, в рамках студии был организован драматический театр, образовательными продуктами которого стали драматизации англоязычных сказок. Подобное ранжирование в проведении опытно-экспериментальной работы позволило лучше увидеть и проанализировать возможности неформального обучения в общеобразовательной школе.

Организация опытно-экспериментальной работы позволила сделать вывод об эффективности неформального обучения в младшем школьном возрасте как в условиях общеобразовательной школы, так и в рамках неформальных лингвистических объединений. Прежде всего, следует отметить мотивационные возможности неформального обучения в отношении младших школьников (интерес к изучению иностранного языка вырос на 20 % в общеобразовательной школе, на 25 % – в студии «Счастливый английский»). Средства неформального обучения позволили сформировать лингвопознавательный интерес, уйти от рутинности и сделать сложные для восприятия темы необычными и увлекательными. Здесь наблюдалось улучшение в усвоении грамматического материала (увеличение на 8 % в рамках студии, на 15 % – в условиях общеобразовательной школы). Организация неформального обучения помогла по-новому подойти к предъявлению фонетического, грамматического и лексического материала, активно отрабатывать и закреплять его.

Неформальное обучение иностранному языку способствует тому, чтобы каждый младший школьник стал активным участником процесса усвоения языкового материала. Наблюдение за результатами деятельности показало уменьшение учебной тревожности обучающихся, нивелирование часто возникающих коммуникативных барьеров, развитие коллективной сплоченности (снижение на 40 % в рамках студии, на 25 % в условиях общеобразовательной школы).

Несмотря на упомянутые достоинства неформального обучения, следует акцентировать внимание на его недостатках, которые, наряду с положительными тенденциями, больше проявились в рамках студии «Счастливый английский». Преобладание элементов неформального организационного и методического инструментария в младшем школьном возрасте приводит к тому, что обучение начинает утрачивать свой истинный смысл, снижается результативность подготовки к серьезным контрольным испытаниям, иногда утрачивается учебная концентрация, становится невозможным усвоение более сложного материала. Исходя из всего вышесказанного, целесообразно комбинированное использование средств формального и неформального обучения иностранному языку, что позволяет достигнуть баланса и прийти к более высоким образовательным результатам. Дальнейшие перспективы исследования видятся нам в конструировании системы неформального обучения иностранному языку непосредственно для общеобразовательной школы. Данная система позволит усовершенствовать процесс обучения иностранному языку, комплексно учитывая возможности формального и неформального языкового образования.

Ссылки:

1. Дубаков А.В., Лялин Д.В., Шалабодова В.И. Организация неформального обучения иностранному языку // Мир науки, культуры, образования. 2019. № 6 (79). С. 152–154.
2. Ермакова Т.Ф. Принципы неформального образования при обучении иностранным языкам. Среднее профессиональное образование. 2012. №2. С. 39–40.
3. Крузе И.И. К вопросу о роли неформального обучения немецкому языку студентов юридического института РУДН // Историческая и социально-образовательная мысль. 2015. Т. 7. № 5–2. С. 238–242.
4. Мишина Н.О. Роль неформального и информального образования в процессе обучения иностранному языку // Актуальные проблемы деятельности подразделений УИС: сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции. 2017. С. 572–574.
5. Ройтбалт О.В. Неформальное образование – современный тренд в обеспечении непрерывного образования // Специфика педагогического образования в регионах России. 2016. № 1 (9). С. 35–36.
6. Мишина Н.О. Указ. соч. С. 573.
7. Ермакова Т.Ф. Указ. соч. С. 39.
8. Мишина Н.О. Указ. соч.
9. Ройтбалт О.В. Указ. соч.
10. Дубаков А.В. Реализация технологии эдьютейнмент в обучении иностранному языку // Глобальный научный потенциал. 2019. №1 (94). С. 8–11.
11. Ларионова С.О., Иваненко М.А. Поведенческие характеристики детей младшего школьного возраста // Образование и общество. 2011. № 2 (67). С. 39–43 ; Шукчус Л.В. Исследования гендерного самосознания детей младшего школьного возраста // Новая наука: Стратегии и векторы развития. 2016. № 118-3. С. 92–95.
12. Борзенкова О.А., Ким Е.П. Особенности развития внимания в образовательной деятельности младших школьников (теоретический аспект) // Хуманитарни Балкански изследвания. 2019. Т. 3. № 1 (3). С. 8–11.

Редактор, переводчик: Невзорова Наталья Викторовна